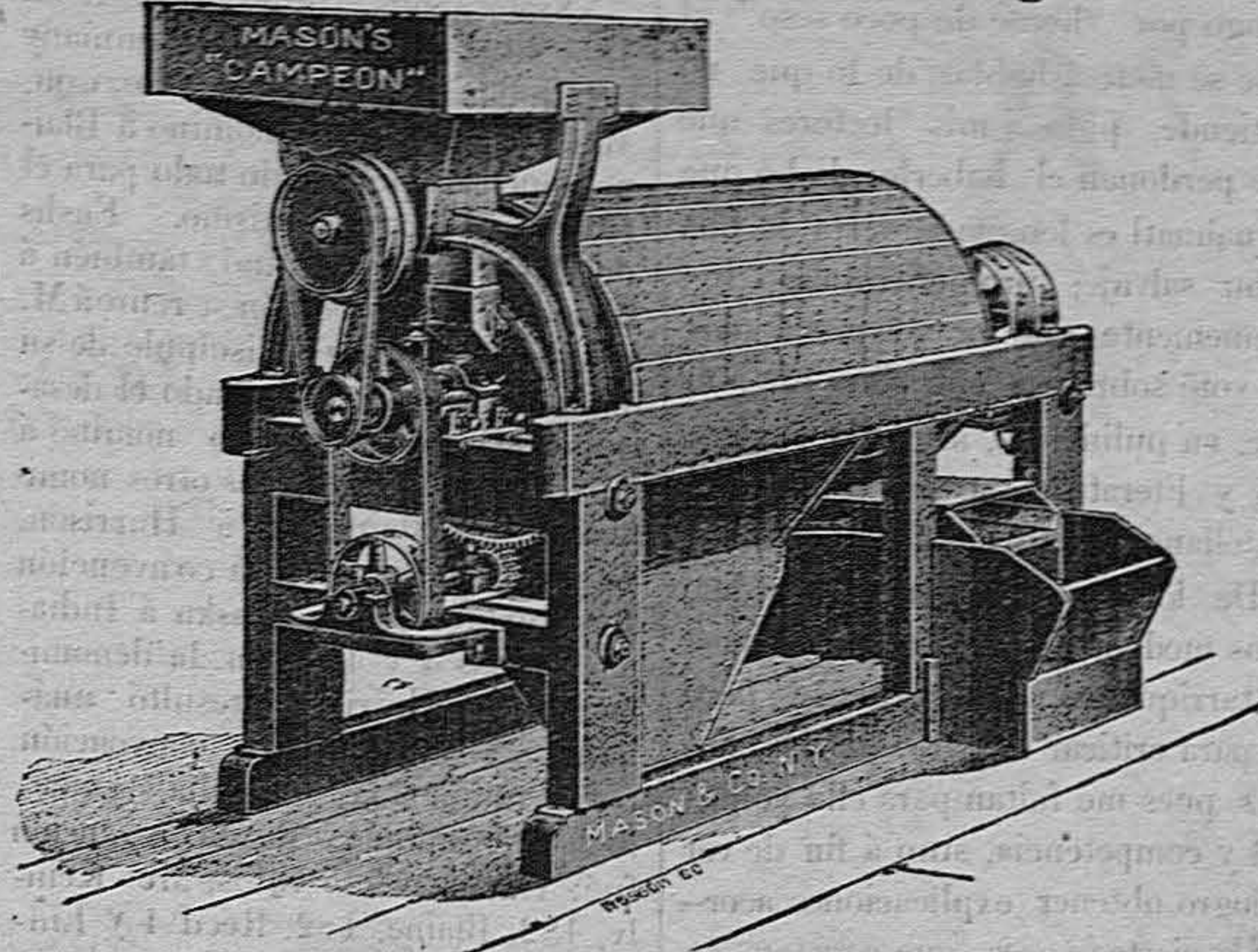


Director y Propietario
Justo A. Facio
 OFICINA
 DES A. M. A. C. P. M.
 Calle 18, Norte, N° 241.
 NO SE DEVUELVEN MANUSCRITOS.

DIARIO DE COMERCIO

ADMINISTRACION
 N° 241. Calle 18, Norte, N° 241
 Correo Apartado: 408
 Condiciones
 Por un mes \$1.00
 Por un trimestre \$2.50
 Por un semestre \$4.50
 Por un año \$8.00
 Para anunciar, insertar, etc. etc.
 Consultar en la Administracion
 Tipografía del Comercio

Marcus Mason y C



Unicos manufactureros de la maquinaria mejorada de "Mason" para café, "El Campeón," El descascarador, separador y pulidor. "El Vencedor" vertical u horizontal. Clasificadores simples o dobles; elevadores para café seco o en fruta. Válvulas y parrillas para pilas; carretillos para patios, de ruedas forradas en hule. Ejes, muñoneras, poleas, fajas de hule y cuero, etc. etc. También manufacturan las conocidas máquinas y calderas HERCULES, que se fabrican á propósito para quemar la broza sin necesidad de más combustible.—Agentes para maquinarias de acerrar, machihembrar, hacer molduras en madera, etc., etc., así como para implementos de agricultura, & &.

Marcus Mason & Cia
 333 Produce Exchange
 New York City.

RICARDO J. ECHEVERRIA

INGENIERO

Dará precios de la maquinaria de **Marcus Mason & Cia** á quienes interese. También dará precios de otras máquinas y se hace cargo de beneficios y trabajos profesionales.
 OFICINA DE ECHEVERRIA Y MEDCALF

AVISO

Vendo mi hacienda, que le compré al Dr. Macaya, con el nombre

← LAS ANIMAS, →

situada en el Barrio de San José de la ciudad de Alajuela; contiene

← 120 Manzanas de Tierra, →

corrales, casa de habitación, corredores para peones y para guardar carretas; 25 manzanas de

ARBOLES FRUTALES

de varias clases; 45 id. de sacate de guinea en el mejor estado, algo de café y caña de azúcar y el resto de potrero de ajonjolillo, bien poblado y limpio, dividido en 4 porciones, lo mismo que del sacatal de guinea; cereas de piedra en su mayor parte; el río de Alajuela atraviesa la finca, de cuyo río sale una paja de agua tn abundante, que se puede dedicar la fuerza á lo que se quiera. Agrego: dos casitas en la ciudad de Heredia, frente á la Estación del Ferrocarril, lado Este.

Para precio y condiciones entenderse con el infrascrito

Oswaldo Odio.

Almacén Americano

LIBROS EN BLANCO.
 PAPEL PARA ESCRIBIR.
 PAPEL PARA ENVOLVER.
 MONTURAS.
 ARNESES.

Y UN SURTIDO DE HERRAMIENTAS DE TODA CLASE.

MORBELL & C

BOTICA

DROGUERIA

de SAN JOSÉ,

DE J. J. OR SOTO
 AVENIDA CENTRAL NUMERO 222 ESTE.

Este antiguo y acreditado establecimiento, además del surtido de Drogas, medicinas de patente etc, que tiene en venta, ha recibido: Agua de Kananga y de Rosas; Cold Cream, Extractos para el pañuelo, Agua Florida, Quinina de Pelletier, Vino de peptonina, Vino de Bacalao, de Hierro, y de Quina y cacao, Jarabe de Rabano Iodado, Fruta Julien, Cápsulas de Antipirina, Hierro de Leras, Elixir de Guillé, Jarabe para Lombrices, Colirio de Rosas, Pectoral de Anacahuita, Pildoras Antineurálgicas de Meglin, Cocaína, Aceite de Rosas legítimo, Aguas de Azahar, Colonia, Laurel y Rosas, Cordial Cáscara Sagrada, Polvos acondicionados, Gotas Japonesas para el dolor de muela, Menolett para el dolor de Cabeza, Cordial de zarzamora, Remedios para los Cillos, Emulsion de aceite de Bacalao, Vaselina perfumada y sin perfume, Tintura de Warburg para calenturas, Cápsulas de Sándalo y de apiol, Bálsamo Tranquilo y de Fioraventi, Cianuro de potasa, pastillas de goma legítimas, y muchos otros artículos no enumerados.

El Administrador.
 Ernesto Schroder.

FERROCARRIL DE COSTA RICA

ITINERARIO

Se harán los siguientes cambios de itinerario el sábado 11 de Junio; á saber:

El tren de pasajeros que sale ahora de San José los Sábados á las 2 p. m. saldrá para Juan Viñas á las 2-50 p. m. y de Cartago á las 5 p. m. y llegará á Juan Viñas á las 6-10 p. m. Regresando saldrá de Juan Viñas el Domingo á las 7-30 a. m., y de Cartago á las 9-10 a. m. y llegará á San José á las 10-20 a. m.

El Domingo saldrá un tren de pasajeros de San José para Juan Viñas á las 9 a. m. y de Cartago á las 2 p. m. y llegará á Juan Viñas á las 3-10 p. m. Regresando saldrá de Juan Viñas á las 3-20 p. m. y de Cartago á los 4-55 p. m. y llegará á San José á las 6-10 p. m.

Además correrán los trenes de y para las provincias como de costumbre saliendo de las provincias á las 7 a. m. y 3 p. m. y de San José á las 11-15 a. m. y 5 p. m.

Con este itinerario los vecinos de Paraíso, Santiago y Juan Viñas podrán ir á los mercados de San José y Cartago y volver el mismo día ó el siguiente; y las personas que viven hacia el lado de Alajuela podrán ir al Agua Caliente de Cartago los Domingos en el tren que sale de San José á las 9 a. m. y volver el mismo día á las 3 p. m.

F. W. Bornemann,
 Admor. Gral.

San José, Junio 7 de 1892.

BOTICA FRANCESA.

PARQUE CENTRAL.
 San José, -C. R.

APARTADO: 375.

Cable: HERLEDON.

COSTA RICA.



MARCA INDUSTRIAL

PROPIETARIOS:
Hermann & Zeledón,

Farmacéuticos y Droguistas.

CORRESPONDENCIA

en Inglés, Alemán, Español y Francés.

Entre los muchos artículos que hemos recibido últimamente,

—enumeramos los siguientes:—

SAL de Glauber. BALSAMO de Gurgun. PEZ de Borjoña. POLVO Dal tino, contra insectos; OXALATO neutro de Potasa, CEBADA perlada. SAGU en polvo; AGU A de Vichy, de Saratoga; EMPLASTOS porosos de Alcock; PESARIOS conos de goma dura; BENZINA rectificada; VERMIFUGO de Fuhnestock y de McLane; AMONIACO concentrado; Vermifug. de Jayne; JARABE de Mrs. Winslow, para la dentición; UNGUENTO de Guardias. PECTORAL de Cerezas de Ayer; ZARZA-PARRILLA de Bristol; Unguento de Hamamelis; NITRATO de Plata, fundido; Casteros; COPAS de Quasia; LLAVES para champaña; IPECACUANA y Ruibarbo en polvo; EXTRACTO de Carne de Liebig; MUSELINA acedada; LISTERINA; ALGODON absorbente; LINTINA (hilas mejoradas); EMPLASTO de Cantaridas; Id. adhesivo; GELATOLADOS de Atropina y de Cocaina; Emplasto de Pez de Borjoña; TELA de Gulsperos delgada; Emplastos porosos de Belladonna; EMULSION de Scott; CIGARRILLOS americanos. Feir Play; MIEL de Abejas; PEINES de Marfil legítimos, de varios tamaños; CERVEZA de Malta, de Mosquera; Ruibarbo en pasta; JALEA de Carne Mosquera—un nuevo y valioso sustituto del extracto de carne, siendo carne peptonada, inventada por el Dr. Mosquera, de Venezuela; Emulsion de Bacalao, de Phillips; PILDORAS de Brandreth; Id. de Haydock; SULFATO de gutta; ORO plástico de Nye, para dentistas; GOMA laca, blanca, en polvo; Extractos fluidos, un surtido vario o completo; ACEITE etéreo; BROMURO de Hierro PEPSINA lactada; TABLETAS de Soda y Ment; Pildoras de fosforo, hierro, quinina y estricnina; Id. de Sulfuro de Calcio,—varias preparaciones.

También se vende una MAQUINA usada, de AGUA GASEOSA, y una PRENSA de IMPRENTA, de pedal, casi nueva, con prensa de 11 x 15 pulgadas.

HERMANN & ZELEDON.

Hierro Natural GLÓBULOS SANGUÍNEOS

EXTRAIDOS DE LA SANGRE FRESCA
 POR CHAPOTEAU

Los trabajos del profesor MULLERLI han confirmado que el hierro existe naturalmente en la sangre en cantidad de 5 gramos, no hallándose en la hemoglobina sino en los corpúsculos denominados Glóbulos Sanguíneos, y estos glóbulos son los que M. CHAPOTEAU ha conseguido aislar y obtener en polvo que introduce en cápsulas redondas.

Esta preparación, reconstituyente de primer orden, es según la opinión facultativa, muy eficaz contra la anemia, los colores pálidos, la falta de fuerzas, el ahogo y los estados de languidez debidos al empobrecimiento de la sangre. Por su forma inmediatamente asimilable, los glóbulos sanguíneos convienen hasta á las personas delicadas que no soportan las combinaciones ferruginosas metálicas.

Depósito en París: 8, rue Vivienne

Y EN LAS PRINCIPALES DROGUERIAS Y FARMACIAS

JARABE FÉNICO de VIAL

Este Jarabe contiene el principio activo del alquitrán desembarazado de los productos irritantes que hacen su absorción desagradable y difícil su digestión. Combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, y da maravillosos resultados en las Bronquitis, Asma, Tos, Coqueluche, Grippe, Rosquera.

Deposito en PARIS, 8, rue Vivienne

y en las principales farmacias.

Elixir Digestivo de Pepsina

de GRIMAULT Y C^{ia}, Farm. en Paris

Delicias para el estómago, combate la falta de jugo gástrico, elemento indispensable de la digestión. Cura ó evita:

Las Malas digestiones, Las Nauseas y las Acedias, La Gastritis y Gastralgias, La Jaqueca, Los Vómitos, La Diarrea, Los Calambres de Estómago, Los Embarazos gástricos, Las Enfermedades del hígado, Combate los vómitos de las mujeres encintas y tonifica á los ancianos y á los convalescentes.

En PARIS, 8, rue Vivienne

Y EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS.

HIERRO GIRARD

El profesor Hérrard, encargado de la Memoria á la Academia de Medicina de Paris ha comprobado que los enfermos lo aceptan fácilmente, que lo soporta muy bien el estómago, aumenta las fuerzas y cura la cloromanía; y lo que particularmente distingue esta nueva sal de hierro es que no sólo no extriñe, sino que combate el estreñimiento, y elevando la dosis provoca numerosas deposiciones.

El HIERRO GIRARD cura la palidez de color, los calambres de estómago, el empobrecimiento de la sangre; fortifica los temperamentos débiles, excita el apetito, regulariza el trabajo mensual, y combate la esterilidad.

Dep. en Paris, Casa GRIMAULT & C^{ia}, 8, r. Vivienne.

y principales Farmacias y Droguerías.

NUEVOS PERFUMES

PARA EL PAÑUELO

DE RIGAUD Y C^{ia}

PERFUMISTAS DE LAS COSTAS

de España, Grecia y Holanda

ESENCIA: Lucrecia.
 — Lilas de Persia.
 EXTRACTO: Graciosa.
 — Beau d'Espagne.
 — Bouquet Royal.
 — Reseda.
 — Muguet des Bois.

JABONES Y POLVOS DE ARROZ

Á LOS MISMOS OLORES

8, rue Vivienne, 8, PARIS.

Dr. Jose Caballero

Abogado de los tribunales de las Repúblicas

de Colombia y Costa Rica

Apartado N° 472

Oficina del Dr. B. Marichal

Avenida 67 Oeste N° 221

San José, Febrero 2 de 1892.

PEDRO PEREZ ZELEDON,

ABOGADO,

Calle 22 Sur, número 19.

San José, Mayo 25 de 1892.

DIARIO DEL COMERCIO

OCHO
CAPÍTULOS DE PALIQUE.

I.

AGAMOS PAZ, E MORIREMOS VIEJOS.

Con estas palabras del célebre Marqués de Santillana—maestro en gaya doctrina y gran coleccionador de refranes—me invita muy atentamente el autor de *Nahuatlismos de Costa Rica* á que tengamos paz. *Let us have peace*, que dijo en cierta solemne ocasión el Gral. Ulises S. Grant, si no me engaña la memoria.

Pero ¡santo Dios! ¿cuándo hemos estado en guerra ó abocados á ella el Dr. Ferraz y yo?—Estas inocentísimas parletas acerca de uno solo de sus vocablos nahuas, ¿podrán llamarse guerra ó siquiera torneo con armas cortas? No lo entiendo ni quiero entenderlo así, de ninguna manera. Como dice el ignorado autor de *Los Reyes Magos*: “todo esto non val un figo.”

Si para que el Dr. Ferraz y yo muramos viejos sólo necesitamos abstenernos de andar á la greña por esos periódicos, ya podemos ambos contar con los años de Matusalén.

De mí sé decir que doy al diablo todos los nahuatlismos, niquirismos y demás adeseos de la misma laya, y á Pimentel y á Chimalpopoca y al Dr. Brinton, si por tales menudencias he de tener que indisponerme y arañarme con mi estimado amigo el Sr. Dr. don Juan Ferraz.

II.

¿POR QUÉ?

“Escritor *alaste*”, me llama el Dr. Ferraz.

Como heredé la curiosidad de la abuelita Eva, quiero averiguar la razón de este epíteto nahuá, y me pregunto: ¿por qué me calificará de *alaste* el autor de *Nahuatlismos de Costa Rica*? ¿Qué tengo yo de *alaste*? Y me pongo á examinar punto por punto la definición que de este vocablo nos da el Dr. Ferraz.

¿Seré acaso “escurridizo” y no lo habré echado de ver?

Aunque los *yankees*, en su orgullo sajón, nos llaman á todos los hispano-americanos *greasers* (grasientos, mantecosos), el Dr. Ferraz no es *yankee* ni parece *yankee*, y yo gasto tanta agua y jabón en mi persona, que supongo no me ha de aplicar el adjetivo *alaste* en el sentido de “grasoso.”

Tal vez entienda él que tengo “cierto gusto insípido y desapacible,” ó que soy “elástico, fibroso, como la carne de res vieja”: bien pudiera ser; sin embargo, me inclino á pensar que el Dr. Ferraz me trata de “escritor *alaste*” porque he machacado hasta el fastidio sobre el nahuatlismo ése. Tenemos, pues, en definitiva, una simple bromita, idéntica á la de ciertos guasones de San José que le pusieron el apodo de “*Tuntón*” al mismo Dr. Ferraz, sin otro motivo que el de haber escrito una composición poética, la cual traía por estribillo un sonsonete formado con las sílabas “*Tan*”, “*Tan*”, “*Tan*”, “*Tan*!”

Nada de extraño encuentro en que los habituales concurrentes al *Club Valenzuela*, al *Gran Café de Benedictis* y á la *Maison Mangel*, entre los cuales no faltan mozos alegres y raleantes, le hayan colgado ese bonito cognomento al Dr.

Ferraz, pero convengamos en que tiene mucho que ver el que persona como el autor de los “*Nahuatlismos de Costa Rica*” con todo su porte rígido y grave, su cara tan seria cual la de un profeta y sus renombadas enormes antiparras, se entretenga en chanzonetas y burlas de este jaez.

A mí, francamente, me deleitan estos donaires; pláceme por extremo que los filósofos positivistas, catonianos y ceñudos, desarruguen de vez en cuando el entrecejo y echen una cana al aire; me gusta, sí, para poder cantarriar—al saber que de *payaso* me tratan—esta popular copla limeña:

Dicen que son chuchumecas
Las que á los festejos van;
También las de saya y manto
Buenos golpes que se dan.

III.

TOBOSI.

¿No lo dije? Muy bien hice en no poner, como ejemplo de alucinadoras paronomasias, los sustantivos geográficos *Toboso* y *Tobosi*.—No hay *Tobosi* en las Baleares ni en Andalucía; pero el *Tobosi* de la provincia de Cartago, en Costa Rica, resultó ser el mismísimo *Toboso*—en el nombre, claro está—donde nació la sin par Dulceína y donde se fabrican tan buenas tinajas.

Con qué tiento hay que irse en esto de los nahuatlismos! Al menor descuido resbala uno y.....captulín! Digo, los profanos, que los iniciados se pasean por los nahuatlismos como por las avenidas del Parque Central.—Cómo y por qué cambió el manchego *Toboso* la *o* final en *i* al pasar el Atlántico y venir á esta tierra americana, punto es que no me es dado á mí explicar; pero doctores tiene Costa Rica que lo sabrán bien hacer.

Orosi, de la misma comarca y de idéntica terminación que *Tobosi*, ¿será también algún *Oroso* de la provincia de Toledo?

El Ilustrísimo señor Obispo Thiel, que ha hecho estudio serio de los dialectos indígenas costarricenses, no cree que *Tobosi* sea corrupción de *Toboso* ni *Orosi* de *Oroso*.

Verdad es que el señor Thiel no tiene empaque de filósofo positivista, lo que quiere decir que no sabe nada, ni podrá saber jamás donde le aprieta el nahuatlismo.

IV.

QUERESA.

Con la campechana franqueza que uso y acostumbro, confieso que por mucho tiempo estuve creyendo que el vocablo *queresa* era nativo de estas tierras, *niquirán*, *pipil*, *cachikel* ó cualquier cosa así. Hasta en la pasada semana no vine á averiguar que el tal *queresa* es el castellano *cresa*, desemejado éste aquí como tantos otros vocablos.

Lo tuve, sí señores, por “nahuatlismo indiscutible”, ¿sabe ustedes por qué? Oiganlo y santiguense: porque en un libro del Dr. Ferraz, titulado *Nahuatlismos de Costa Rica*, página 144, vi esto: “*Queresa*—cierta mosca”; que, según el decir de los vocabularios españoles, y según el saber y entender de costarricenses y nicaragüenses, no es sino *cierto* gusanillo ó *cierta* larva que resulta de la germinación de los huevecillos que depositan las moscas y otros insectos en las carnes, quesos, etcétera.

Es decir, que la pícara *queresa* es tan nahua como el *chillar* y la *chilladura*.

Después de esto, métase U. en

dibujos y nahuatlismos. Ave María!

V.

CHIRRACA.

He aquí un termito al cual no se le ha podido hallar abolengo español. Es americano puro, pero no nahua, como yo creía: así me lo asegura el Dr. Ferraz.

Tan costarricense es como nicaragüense. Por cierto que allende el Sapóá tenemos esta frase, que aquí no he oído todavía: “Echar (á alguno) humo de *chirraca*”. Luego diré lo que significa.

Yo entendí que *chirraca* era “nahuatlismo indiscutible”, porque en un valioso libro del señor Dr. Ferraz, titulado *Nahuatlismos de Costa Rica*, página 141, leí esto: *chirraca*:—goma del chirracó; y más abajo: “*chirraco*—planta”.

Ya ven ustedes si el idioma nahuatl no es capaz de darle una buena jaqueca al mismo que lo inventó! Vaya una pejiquera!

VI.

LECCIONCITA.

Dice el *Libro de los Proverbios*, capítulo XII, versículo 1: “Quien ama la corrección, ama la ciencia; mas el que aborrece las reprensiones es un insensato”.

Seré yo *alaste*—no lo niego—por “desapacible” y “fibroso” y “resbaladizo” &c.; pero “insensato”—aunque me esté mal el decirlo—no debo de ser, porque amo la corrección, sobre todo cuando me viene de un maestro calificado, y no aborrezco las reprensiones.

El señor Dr. Ferraz se digna de advertirme, con exquisita delicadeza, que donde yo escribí *paronomasia*—en mis anteriores articulos—debi haber puesto *paronimia*.

En cosas de tejas para abajo, como los nahuatlismos, verbi gracia, soy un tantito escéptico; por lo que acostumbro, cuando me cuentan algo que me interesa, “ir á ver”, si me es posible, se entiende. ¡Como recomiendan tanto los positivistas el método experimental!

Púsemme, pues, á hojear el Diccionario de la Real Academia Española, edición de 1884, y hallé, no sin satisfacción para mi amor propio, que *paronimia* y *paronomasia* allá se van, y que, por tanto, al emplear yo el segundo vocablo, en vez del primero, no infringí los cánones gramaticales.

Puse sobre mi cabeza con todo respeto la leccióncita que me da el Dr. Ferraz, y dije como los virreyes de América cuando recibían ciertas reales órdenes que no les parecían bien: “Acátense, pero no se obedezca”.

VII.

LITERATURA NAHUA.

Asegura el Dr. Ferraz que el nahuatl es lengua viva; que lo hablan más de tres millones de mejicanos, y que posee riquísima literatura.—Creámosle al Doctor Ferraz bajo su palabra, tanto porque ésta es muy autorizada, como porque nosotros.....no podemos “ir á ver.”

Pero yo, sí, he visto algo de eso, y puedo dar noticias. Hará cosa de 25 años tuve ocasión de presenciar la representación de una de las obras maestras de la literatura nahua, por cierto la misma que el Dr. Ferraz nos cita y que Brinton tradujo al inglés: *El Güegüense* ó *Macho Ratón*. Los actores no podían ser más aparentes para el desempeño de esa obra maestra; eran indios de la ciudad de Masaya.

Misericordia! Los recuerdos que de esa producción literaria conservo acaban de persuadirme de que sobre gustos no hay nada escrito, ni

debe haberlo nunca, pues gentes hay que comen sebo y lo hallan deliciosísimo.

“El nahuatl—agrega el Dr. Ferraz—ha sido estudiado y se estudia hoy con tanto interés como cualquier otro sabio idioma del Oriente ú Occidente de Europa, y lo testifican mil importantes libros acerca de él escritos.”

Declaro, avergonzado y humillado, que ni por el forro he visto uno solo de esos “mil libros”; y como tengo por “home de poco seso” al que se mete á hablar de lo que no entiende, pido á mis lectores que me perdonen el haberles dicho que el nahuatl es lengua muerta de una tribu salvaje; prometiéndoles solemnemente que no volveré á dar mi voto sobre ese cultísimo idioma, que, en pulimento, armonía, esplendor y literatura, se las apuesta al castellano, al provenzal y al latín.

De lo que sí volveré á hablar, Dios mediante, es de nahuatlismos costarricenses y nicaragüenses; pero no para criticar el libro del Dr. Ferraz, pues me faltan para ello voluntad y competencia, sino á fin de ver si logro obtener explicaciones acerca de ciertas voces que constan en la obra en referencia, voces cuya forma y significado difieren, más ó menos, de los que tienen en mi tierra.

VIII.

EL HUMO AQUEL.

Leo en el artículo *Un escritor alaste* frases para mí tan lisonjeras como éstas:

“Ni ahora se me molestará porque le aplico el adjetivo que me ha proporcionado la honra de discutir con el primer *satirista* costarricense.”

“Mas puesto que sigue la broma, en su *Machaquería*, que para mí no es sino música sabrosa de campanillas de oro, tanto estimo el claro y castizo castellano de Juan de las Viñas” etc.

Al leer los pasajes citados, no pude por menos que recordar la riza que en mi *Machaquería* hicieron cajistas y correctores de pruebas. Entre otras enormidades inverosímiles, me hicieron decir que “el *ule*, cuando este vocablo se escribe sin *h*, no es *alaste*.” Ya me esperaba yo que al fin de aquel marracho iba á ver, en vez de la mía, esta firma: *Doktor Damkiel Kontrece XIII*.

Me pregunto, pues, con mi genial escepticismo, ¿hablará sinceramente el Dr. Ferraz?—Sea como fuere, yo, tentado sin duda por el demonio de la vanidad, quiero creer que siente lo que dice, y le agradezco tanto más sus piropos—*pericos* en.....nahuatl (?)—cuanto que á ellos no me tienen acostumbrado mis compatriotas.

Ha llegado el momento de explicar el sentido de una frase nicaragüense de la que antes hablé. El *periqueo*, sea ó no sincero, el elogio á una persona, en la forma en que de mí lo hace el autor de *Nahuatlismos de Costa Rica*, es lo que, en la tierra de los *pipes*, llaman “humo de *chirraca*.” Gratisimo es, por cierto, embriagador y *enloquecedor*, particularmente cuando quien mueve el turbulo se llama Juan Ferraz.

A muchos, que yo conozco, ha perdido para siempre, sobre todo en el gremio de los caciques y en la apreciable clase de los poetas *decadentes*. Por lo que á mí me pasa, infiero lo que les sucederá á los de

más. Entre la nube sofocante del “humo de *chirraca*,” no solamente olvido la burla aquella de “escritor *alaste*”, sino que digo todavía: un millón de gracias, mi amabilísimo ocayo, y que Dios se lo pague.

JUAN DE LAS VIÑAS.

Por Cable

Nimneapolis, junio 10.—A la 12 y 30 p. m. el Club Tammany de Indiana nominó á Harrison; Wolcott de Colorado nominó á Blaine, quien ha procurado todo para el país y nada para sí mismo. Eush de Minicota, nominó también á Blaine y en su alocución se refirió á M. Keinly como digno discípulo de su maestro, que ha procurado el desarrollo del país. Depero nominó á Harrison y luego varios otros nombraron ya á Blaine, ya á Harrison. Se permitió votar en la convención á los territorios de Alaska á Indiana. A las 4 y 42 p. m. la denominación de Harrison resultó unánime. Se disolvió la convención para reunirse á las 8 del día siguiente. El resultado de la votación fué: Harrison 535 votos; Mc Keinly, 182, Blaine, 182, Reed 4 y Lincoln 1.—*Londres 11*. Es evidente la intención del Gobierno de proceder rápidamente sobre el proyecto de ley para regularizar el sistema de educación en Irlanda. La campaña electoral está ya en vigor. Chamberlain dió principio á ella en Birmingham y tiene mucha confianza en la victoria. Las negociaciones sobre la reconciliación del partido irlandés están ya olvidadas. El arzobispo Vaghan, en una entrevista, dijo que él creía que Inglaterra muy pronto se haría católica. El Secretario Stanhope dijo en la Cámara de los Comunes, que el Gobierno ha creído que es inútil aumentar el sueldo á los soldados. Todos los gastos presupuestados para el ejército y el servicio civil han sido aceptados, excepto los de la Admón. de Irlanda.—*París, junio 11*. El Ministro americano señor Cortidge ha sido recibido por el Presidente Carnot del modo más satisfactorio.—*Minneapolis junio 11*.—Whitlaw Reid, editor del *New York Tribune* y ex-Ministro en Francia, salió nominado vice-Presidente de la convención, con lo que dió ésta por terminadas sus funciones.

LOCAL

Dictamen.

Antenoche fué admitido por gran mayoría en el Congreso el dictamen vertido por la comisión respectiva sobre la elección hecha en el Lic. don Mauro Fernández para Diputado por la comarca de Limón. El dictamen declara legal la elección y pide que sea aprobada.

Tirar la piedra y esconder la mano.

Eso han hecho los que parapetados tras el nombre de un tal señor Trolli, han pretendido herir á persona tan digna como nuestro querido amigo don Felipe J. Alvarado. Alvarado ha vivido siempre en Limón entregado á sus tareas comerciales y alejado por completo del teje-maneje de las intriguillas corrientes en los lugares pequeños, en donde los politiquillos ambiciosos pululan, y solamente ha salido á ejercer el legítimo influjo que su posición y su carácter le asignan en el Limón, cuando se iban á celebrar elecciones por esa Comarca, en cuyo caso natural era que él tratara de sacar triunfante á su partido. La derrota ha irritado sobremanera á sus adversarios, y á faltas de otras armas, ocurren ahora en desquite al insulto embozado.

LICI TICIOS

Las personas que quieran formar los cuatro pilares del presbiterio de la Iglesia de la Soledad, con madera de cedro, cilindricos estriados, con pedestal y su arcada, todo conforme al plano que está donde don Pantaleón Córdova, pueden dirigir sus propuestas en pliego cerrado, á la casa de dicho señor Córdova, las cuales se abrirán á las doce del día 26 del presente mes. En ese día se darán explicaciones y se hará el contrato. La conclusión del trabajo, no debe exceder de seis meses.

San José, junio 6 de 1892.

F. Villafranca.

PARA HACERSE RICOS

Un comerciante laborioso y de reconocida honradez, solicita un socio que aporte á la asociación un capital que no baje de \$ 3,000, para explotar ventajosamente un negocio de abarrotos que tiene establecido en uno de los mejores locales céntricos de esta ciudad.

En la oficina de Redacción de este periódico se dará razón.

San José, junio de 1792.

REMITIDOS

EN EL LIMÓN.

Manuel Vicente Zeledón ó sea "La espada Toledana."

Este sujeto ha dejado su puesto en ésta, por habersele dictado auto motivado de prisión ante el Juez del Crimen de Cartago, por lo que está de plácemes la Comarca del Limón. Si el Gobierno quiere darle en que gane este señor, colóquelo como edecán ó déle algún otro puesto para el cual se presta por su carácter, y no lo mande aquí como Agente de Policía y Comandante; los vecinos del Limón no han cometido ningún delito para que se les castigue con tanta dureza; desde que llegó aquí ha sido con amenazas y actos como por el que está suspenso, más dos acusaciones que hay ante el mismo Juez del Crimen; últimamente que se fué el toledano, ha sido amenazando con q' él ó el Alcalde se van afuera; pues nosotros pensamos que ya él se fué y que el Gobierno haría muy bien en dejarlo por allá, y no como dice el hombre de la célebre acta de Puntarenas: "ó yo ó el alcalde se va afuera". ¿Qué daría Ud. por ser un empleado pundonoso como el Alcalde? Desengañese, Mano Chente, Ud. es semilla tan conocida como la ruda y ya no pega en ninguna parte por sus abusos: donde la señora Arnold lo esperan con la cuentecita aquella de comida y..... que hace dos años hizo y no ha pagado y que vaya como es natural por su GORRA.

PALANCA TOLEDANA.

Limón, junio 10 de 1892.

GANADO ENFERMO

El señor don A. Aguilar ha publicado recientemente en *La República*, un artículo relativo al asunto q' se relaciona con el encabezamiento que le hemos puesto á estas líneas. Ello nos mueve á responder puramente para decirle y probrarle al señor Aguilar, quien tan entusiasta defensor se muestra de los intereses rjenos, que la circular dirigida por el señor Ministro de Gobernación el 6 de los corrientes, á las Autoridades de Policía, no sólo es legal y constitucional, sino también muy conveniente y aconsejada por la salubridad pública, que es ley suprema en todos los países civilizados.

Es cierto que el ganado ha subido de precio; pero esto es un fenómeno que alcanza y afecta en Costa Rica á todos los artículos necesarios á la vida, y no hay razón alguna para que cuando todo, por leyes económicas que no es del caso citar, sube de valor entre nosotros, el ganado pueda sustraerse, sin más ni más, á esa ley general. Hace muchos años que se está introduciendo ganado de Chiriquí, y sin embargo, esas repetidas introducciones no han impedido,

como parece suponer el señor Aguilar, que el valor de la carne crezca en la proporción en que todos los valores han venido creciendo, no por escala rigurosa. El público consumidor, pues, no ha derivado ventaja alguna directa con la introducción de reses chiriquianas; no negamos nosotros que ella ha servido indudablemente para impedir que el valor de la carne se vaya más allá de las nubes. En donde hoy se encuentra, con cuya declaración dejamos bien demostrado que no somos nosotros enemigos de la importación de ganado: lo que únicamente hemos pretendido y pretendemos es que la salubridad pública se ponga á cubierto de infecciones posibles y se coloque á las industrias extranjeras en condiciones idénticas á las industrias nacionales, para que la competencia sea legítima y no se convierta, como hoy, en ventaja ilegal para los de fuera.

El ganado que se importa de Chiriquí tiene 48 horas de navegación, durante las cuales permanece sin beber, sin comer y sin echarse; viene en vapores pequeños y estrechos, llenos de incomodidades, y el movimiento mismo del vapor es otra forma de maltrato grave; en el lugar en que vienen alojados sube la temperatura á más de 100 grados F., y ya puede calcularse q' malestar tan grave ha de causarles este calor casi de horno; si á esto se agrega que el embarcadero en el puerto de Chiriquí es sumamente incómodo, y que el ganado de ese departamento es muy bravo, quedan apuntadas las causas, (quizás se nos quede alguna en el tintero) que influyen de manera forzosa en que la carne de reses en esas condiciones traídas, sea, como es, malsana. Como comprobación del estado deplorable en que ese ganado llega al puerto de Puntarenas, diremos que ha habido partida de la cual han muerto hasta 14 reses antes de ponerse en marcha para los mercados del interior, y que la carne de una res que ha sido muerta por la mañana tiene que ser salada por la tarde, pues no resiste sin descomponerse, sino por unas pocas horas, la acción del tiempo. Es sabido, además, que en una partida enferma, no sólo ocurren muertes dentro de ella misma, sino que contagia fácilmente á las de los contornos, como sucede con toda epidemia, ya sea entre gentes ó animales.

En cuanto á la prima que el señor Aguilar pretende que debe ponerse sobre cada res que se introduzca al país para el destace, creemos que es una fórmula muy apropiada para arruinar en pocos meses la naciente industria pecuaria entre nosotros. De concederse prima, siendo, como debe ser, su objeto único estimular y proteger los intereses nacionales, ella no debería otorgarse sino sobre cada cabeza de ganado de raza, nacida en el país: ese, en realidad, y ese únicamente, sería el medio de conseguir que en Costa Rica alcanzara incremento la industria pecuaria, para cuyo desarrollo en grande escala tiene el país vastas y apropiadas planicies, en las cuales ha de fundarse con el tiempo y con la protección de gobiernos inteligentes y municipales, una de las mayores fuentes de la futura riqueza nacional. Si el Gobierno de hoy, sin embargo, á quien por otra parte consideramos animado de muy buena voluntad, echa por tierra la sabia disposición que venimos discutiendo, habrá contribuido, en contra de los deberes que su patriótico ministerio le impone, á la ruina de la amenazada industria ganadera. Pero no nos desalentamos aún: tenemos confianza en el buen sentido del Presidente Rodríguez y de su Ministro de Gobernación.

San José, 14 de Junio de 1892.

A. y C.

ANUNCIOS

AVISO

El infrascrito hace saber á todos los que por algún motivo tengan interés en la testamentaria del doctor don Fermín Meza, que es con el que suscribe con quien tienen que entenderse para cualquier asunto por ser albacea, depositario y poseedor de dichos bienes, y hace presente que no reconocerá pago, contrato ó arreglo que no haya sido hecho con él.

Heredia, Junio 9 de 1892.

CIRILO MEZA.

Oportunidad

Tengo recomendación de sus dueños para vender parte de la finca que perteneció á la sucesión de don Juan González Reyes.

Esa finca, situada en Heredia á 200 varas de la Estación del Ferrocarril, ofrece grandes ventajas por la buena calidad de su suelo y por su cercanía á la población.

La parte que se vende, al Sur del río Pirro que divide la finca en dos pedazos, toca el camino de la "Lagunilla"; y consta de un cafetal en buen estado que mide 6 manzanas y media próximamente y un potrero como de dos manzanas al cual puede proporcionársele salida cómoda é independiente.

Quien tenga interés puede entenderse en Heredia con la señorita María González y en San José con

A. GONZALEZ R.

REMATE



A las 12 del día viernes 17 del corriente mes se rematarán en al oficina del infrascrito, al mejor postor y por cuenta de quien corresponda, por encontrarse en mal estado, las siguientes mercaderías llegadas al puerto de Puntarenas por vapor "Acapulco" de 14 de Febrero de 1892.

R & T s/n 4 Barriles conteniendo 207½ galones vino Angélica. San José Junio 14 1892

J. R. MATA
CORREDOR JURADO.

AVISO A NUESTROS CLIENTES

Á mediados de julio entrante, trasladaremos nuestra

"SASTRERIA"

á la tienda que ocupaba el señor don Ramón Castro Sánchez, sexta Avenida, contigua á la Sastretería de los señores Camprubí Hnos. & Ca., frente á la cantina del Hotel de Roma.

U. Montero & Ca.

GRAN PANADERIA CENTRAL

Bajo la dirección del muy competente panadero italiano señor Hermenegildo Pradella, con hornos expresamente traídos de Italia por el Empresario. Tiene el gusto de ofrecer al público todo y á su numerosa clientela

Pan francés, inglés, español é italiano

lo mismo que galletas y pan dulce de superior calidad. Todo se fabrica con harinas frescas, de las mejores marcas, como

Golden Gate, Sperry, Corona de San Francisco, SUAN JAGUAR, FLOR DE CARTAGO y la sin rival del Molino Victoria.

Prefiere esta empresa, hoy por hoy, ganar clientela antes que dinero y ofrece, por lo tanto, á todos sus clientes y favorecedores un 40% de vendaje sobre todas las compras de pan que pasen de 50 centavos. También ofrece en venta la

Gran Panaderia Central

varios artículos de pulpería, tales como LECHE CONDENSADA DE NESTLE, Manteca de superior calidad, tan buena como la del país; Candelas de esperma. Sardinias con tomates, OSTIONES ETC. ETC.

Visitando el establecimiento de la GRAN PANADERIA CENTRAL, se encontrará en él mucha limpieza, esmero en el despacho, afabilidad y buen trato de parte de los empleados, el gran horno al estilo del país, y el gran horno

SISTEMA ROLLAND

de aire caliente, y suelo giratorio, recién montado, suficientemente capaz para asar todo el pan que consuma la República, y á propósito para tener pan caliente á toda hora del día. La Empresa de la Gran Panaderia Central está al recibir nuevos útiles y maquinarias, con los cuales espera el inteligente y activo Director señor Pradella fabricar PAN PARA SURTIR A CARTAGO, HEREDIA, ALAJUELA, TRES RÍOS y SAN JOSE, con todos sus barrios.

¡Competencia y guerra á muerte á la tortilla, ahora que está el maíz caro, á fin de que cuando se abarate la desconozca el pueblo, gracias á la abundancia y la baratura de pan!

La GRAN PANADERIA CENTRAL se abre á las cuatro de la mañana y se cierra á las nueve de la noche. En esas diez y siete horas se vende de todo, á cambio de cualquier moneda corriente, con preferencia

—Papel del Banco de Costa Rica.—

Situación de la Panadería: 7^a Avenida. Ns. 358 y 360,

CASA DE DOS PISOS, antes de don Jacinto Guzmán, hoy del propietario, frente al Mercado, lado Norte.

Guano del Peru

LEGITIMO de la isla de "LOBOS de AFUERA" según certificados de la Compañía francesa con privilegio para la explotación.

MAGNIFICO ABONO para las plantaciones de café y cuyos buenos resultados están de manifiesto en las fincas donde se ha empleado, se halla de venta en

LA FUNDACION DE SAN JOSE

AL PRECIO DE \$ 4.00 EL QUINTAL.

SATISFACCION

En el juicio ejecutivo contra Manuel Bolaños Chacón entablado en el Juzgado Civil de Heredia, se incurrió en el error de embargar bienes del señor don Manuel María Bolaños Chacón en vez de hacerlo en bienes del primero de estos señores, y para que no padezca el crédito del último nombrado, doy por este medio mi más cumplida satisfacción.

SANTI PUCCI & Co.

-Clases de Musica-

Gran Hotel, 8 de Junio de 1892.

Deseosa de tomar algún reposo en mi excursión artística, he decidido permanecer algún tiempo en esta Sociedad Costarricense, tan galante como entusiasta, segura de no haberme equivocado en mi elección.

A sus órdenes pongo, pues, mis conocimientos musicales, ofreciéndome á dar lecciones á domicilio á todas aquellas personas que deseen continuar bajo mi dirección el estudio del piano.

ANA OTERO

SE VENDE

La hermosa finca de ganadería llamada "LA PALMA," situada en el Departamento del Guanacaste á cinco leguas al E. de Posohon, do y de las Cañas. Colinda al sur con el Golfo de Nicoya, al Oeste con el hermoso río Catalina, que va hasta el Bebedero. La atraviesa por el Norte el camino real de Liberia. Tiene una área como de seis leguas cuadradas, compuestas de tierras de pasto y bosques en terrenos perfectamente planos. Estos bosques están cubiertos de muchos cedros, caobas, palo de mora etc. todo á la distancia suma de tres leguas del mar y del río Catalina.

Tiene pasto de altura para el invierno y de bajura para verano.

En este, desaguan varios ríos y forman inmensas lagunas que conservan el pasto verde hasta el mes de Abril. Está dividida esta bajura con la hacienda del Higuera por una gran cerca de alambre, y tiene un encierro hecho este año para separar ganado.

La casa es grande y cómoda.

Hay dos cocinas nuevas, una para peones y otra para los dueños. Una casa para peones, con techo de hierro y 24 camarotes para dormir; una casa grande de trapiche con techo de hierro, el cual es también de hierro. Tiene un tren de 3 pailas montadas al estilo cubano con su respectiva chimenea de piedra labrada; todo hecho este año. Un cañal como de 8 manzanas y donde extenderlas en tierras inmejorables por varias leguas planas. Potrero de zacate del Pará, como sesenta manzanas, y de grama como de ochenta.

Las tierras de labor producen excelente café. Da un mismo terreno dos buenas cosechas de maíz - Se produce á maravilla el arroz, frijoles, plátanos, yucas, ñames etc. En las Cañas se está ensayando con muy buen éxito el café, que es el mismo clima.

Hay también un hermoso chique ro para trreros, de madera labrada y teja francesa. Tres grandes corrales de piedra. Todos los útiles de quesera, 2 prensas automáticas para quesos etc: estos son de excelente calidad. Hay otra casa de quesera en la bajura y su corral respectivo. En la Palma hay oficina telegráfica del Gobierno y correo para el Bebedero dos veces por semana. El vapor de la mina "Tres Hermanos" hace viages de Avangares todas las semanas y este lugar dista de la casa de la Palma dos leguas y media sin pasar río alguno.

La hacienda tendrá como mil reses de ganado vacuno contando con el aumento de estos tres últimos años. Como ciento cincuenta caballos y yeguas - El ganado es de excelente raza lechera.

La finca se vende por cuarenta mil pesos al contado ó á plazos con el 9 o/o de interés al año.

Para pormenores entenderse con el Lic. don Andrés Venegas en San José ó para el que desee visitarla con su dueño que suscribe en la misma hacienda, quien mandará gustoso caballo y práctico al Conchal de Avangares ó al Bebedero.

RAMON ESPINACH

AVISO

Por ausentarme del país vengo el HOTEL ESPAÑOL, á prueba de numerosa clientela y multitud de pensionistas de buena paga. Entenderse en el mismo Hotel.

AGUSTIN GUIDO

—Corredor jurado— PUNTARENAS COSTA RICA

AVISO

El día 15 de junio próximo estará listo para alquilar el piso bajo de mi casa de habitación, situada en la Avenida Central, Este, número 1,000. Se compone de sala, dos alcobas, biblioteca, cuatro pequeños cuartos, (closets)comedor, baño, cocina, varios corredores, jardín, corral, & &, todo independiente. Precio \$ 75,00 mensuales.

San José, mayo 16 de 1892.

P. PÉREZ ZELEDÓN.

VENTAS POR Mayor Y AL DETEALE

LA PANADERÍA DE
"El Gallito"

situada al lado Oeste del Mercado, ofrece á su numerosa clientela y al público en general un magnífico pan y galleta fabricados con las mejores harinas que se introducen al país. Asimismo, se expende al por mayor y menor

AZÚCAR, HARINA de superior calidad, marcas conocidas,

MANTECA y varios otros artículos de primera necesidad y reciben en pago de ellos

Billetes del Banco de Costa Rica.

JOSE BOIX.

Botica del Comercio.

Fundada en 1874



CALLE CENTRAL, N.º 37

Apartado de Correo, No. 444.

Dirección telegráfica Baranuez-Costa Rica.

Además del extenso surtido con que cuenta siempre este establecimiento, se han recibido por los últimos vapores muchos otros medicamentos, todos frescos y de buena calidad, entre los cuales enumeramos los siguientes:

JABONES MEDICINALES

Jabón de menthol. Jabón de menthol y Eucalipto. Jabón de Thymol. Jabón de Ychthyol. Jabón de Bálsamo del Perú azufre y alcanfor. Jabón de sulfonado corrosivo 1% y una reinesa de jabones de ácido carbólico, Alquitrán, Iodoformo, hiel de buey, eucalipto etc.

ARTÍCULOS DE NUESTRA PROPIA MARCA

Vino de Peptona. Vino de pepsina. Cordial de escasa sagrada. Vino de carne y de hierro. Zarzaparrilla. Vino pectoral de Anacahuita. Vino pectoral de cerezas. Jarabe contra lombrices. Clorodina. Jarabe purgante para niños. Jarabe purgante de ciruelas. Fruto salino efervescente.

Llamamos la atención sobre nuestro Fruto Salino efervescente, especialmente para esta temporada de sequía y calor, pues al propio tiempo sirve de refresco como de purgante suave, tomándose en dosis convenientes.

A todas estas preparaciones de nuestra propia marca se ha procurado quitarle todo sabor nauseabundo y desagradable, pues todo lo contrario, ha sido la idea presentar un medicamento provechoso y de pronto resultado, bajo la forma de vino ó jarabe, que pueda ser tomado con grado por todas las personas, especialmente por los niños.

MAURO FERNANDEZ

Y JOSE F. PERALTA

tiene su bufete en la calle 22, Sur, número 25 P

YA YEGARON

un variado surtido de corchos para boticas, botiquines y pulperías cervicerías: se encuentra de venta en el depósito de maderas y ataúdes de

A. MARQUEZ & C

Lo mismo que un gran surtido de

Ataúdes de 20 modelos distintos

franceses, ingleses y americanos

con tapas de cristal, sus colchones forrados de RASO

BLANCO y con argollas

plrteadas y todos los

adornos correspondientes. Desde

esta fecha los precios

serán de

realización.

DEPOSITO DE MADERAS

En el patio de la caballeriza esquina de la calle 23, Norte, y de la 5ª Avenida, Este, se halla un surtido completo de maderas de construcción, que se venden por mayor á precios moderados.

Ordenes para el corte de maderajes de cualquier clase ó tamaño se reciben en la oficina de

Minor C. Keith.

Goicoechea & C

Saludamos á todos los que piensan contraer matrimonio, y les ofrecemos maravillas en materia de muebles.

¡Qué armarios! ¡qué lavatorios! ¡qué aparadores! y..... ¡¡¡qué camas!!!

Y si no quieren Uds. estar sujetos á las consecuencias de un temblor, vean que los tejados sean ligeros de peso, —es muy interesante. Si no lo son, á cambiarlos antes de la salida del verano, y no podrán hacer cosa mejor que sustituirlos con los de hierro acanalado, pero el *hierro acanalado* de los que dicen: (y lo prueban):

MAS BARATO QUE NOSOTROS.....NADIE.

Goicoechea & C,

La Gran Via

Este establecimiento, que ha llegado á colocarse desde hace mucho tiempo entre los mejores de su clase que existen en el país, ofrece al público un surtido fresco y variadísimo de artículos: he aquí ahora la lista de nuestros vinos

VALDEPEÑAS, CATALAN, OPORTO, ZINFANDEL,

GRAVES, BARSAC, HAUS SAUTERNES, VERMOUTH,

ANGÉLICA, MOSCATEL, JEREZ ORO,

MANZANILLA.

Vinos tintos, en variedad infinita.

ETC. ETC. etc. ETC. etc.

Especialidad: los FAMOSOS COCKTAILS.

Paulatinamente iremos publicando una lista minuciosa de todo nuestro inmenso surtido.

AVISAMOS.

Que en esta fecha hemos conferido poder general judicial al señor Licenciado don RECAREDO DOBLES, para que se entiendan con él.

A ruego de Paulino Sánchez Vilchez, y Justa Rufina Sancho Morales que no saben firmar.

Heredia, Mayo 27 de 1892.

JOSÉ BADILLA

AVISO

Se me ha desaparecido de mi propiedad una yunta de bueyes alazanes, pailetas uno y el otro medio paileta, herrados en el lado izquierdo.

Suplico á las autoridades se sirvan vigilar sobre el paradero de ellos, pues supongo que me han sido robados.

San Isidro de Heredia, mayo 12 de 1892.

NARCISO ACUÑA

Canaderos:

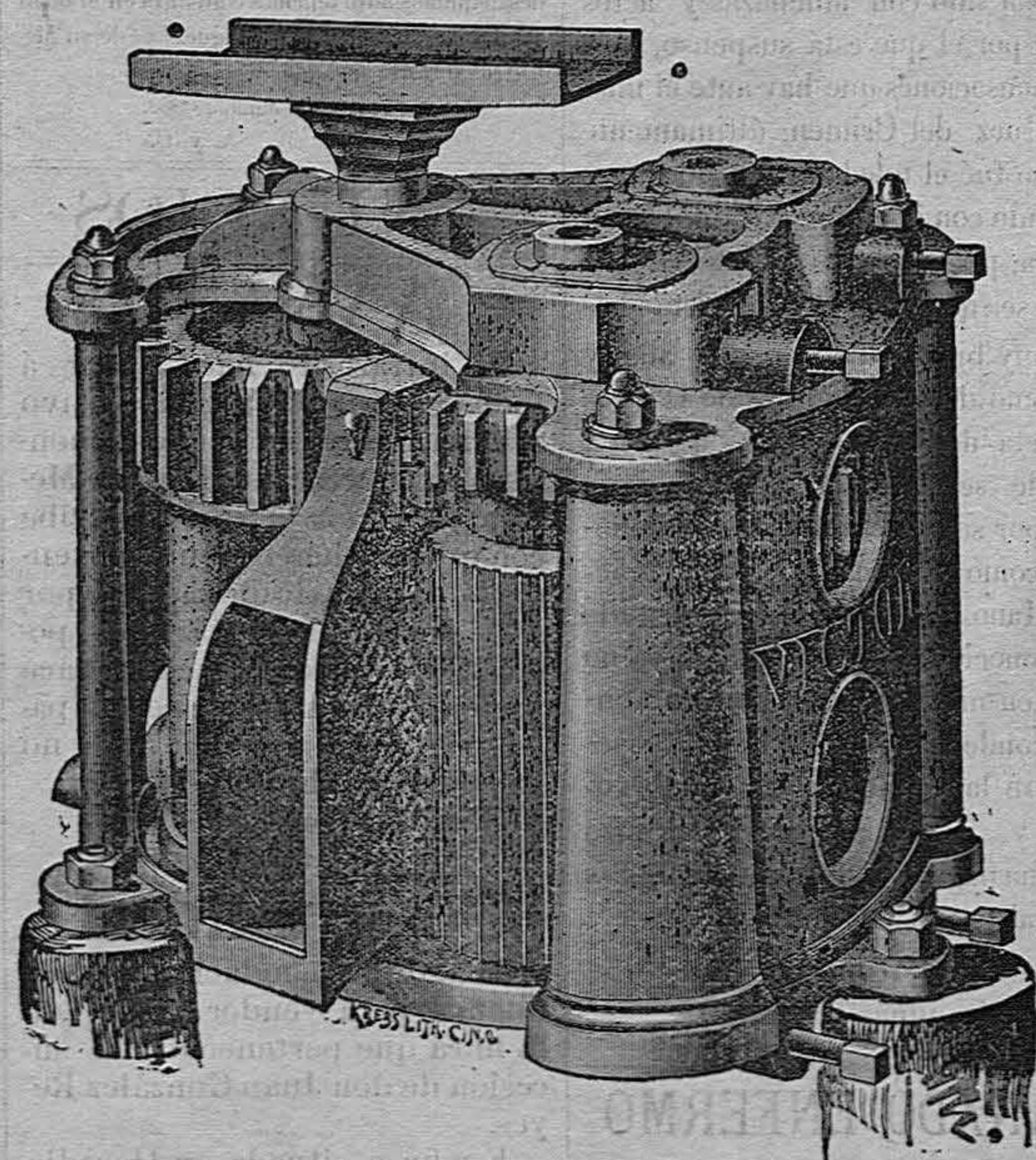
A Esparta Negará el 14 de este mes, y á San José el 18 una partida de ganado de repasto.

Un buen negocio

El que suscribe, vende una finca de 53 hectáreas, con buenas aguas, tiene parte de sembrar maíz y parte de montaña, situada en San Isidro de la Unión de Grecia; tiene además, gran parte magnífica para sembrar café. Para más pormenores pueden dirigirse al que suscribe.

JOSÉ SALGUERO

S. Roque de Grecia, mayo 23 de 1892.



TRAPICHES VICTOR

en el

ALMACEN

AMERICANO
Morrell y Co.